

El Trullio

Revista Gráfica de la
Fiesta de la Vendimia

Requena, Febrero de 2001





Mercedes-Benz

AUTOMOCION REQUENENSE, S. A.
Servicio Oficial

Ctra. Madrid -Valencia, Km. 283 • 46340 REQUENA (Valencia)
Tel. 96 230 10 50 • Fax 96 230 23 55





Sumario

Edición de Invierno - Febrero de 2001.

Editorial: Comisión Ejecutiva.

Saluda de la Alcaldía: Emma Iranzo Martín.

Saluda del Presidente: Nicolás García Muñoz.

Flor Natural 2000, "Requena y su Fiesta en el Tercer Milenio": Miguel Angel Plaza García.

Habemus Rallye: Un seguidor del Rallye.

Flor Natural Infantil 2000, "Mi Primer Recuerdo de Requena": Isabel Martín Laguna.

Reina y Presidente Central Infantil: María Valiente Viana y Alberto Hernández Climent.

Reina Central: Amparo García Atienza.

Comisión Central.

Comisión de Ausentes.

Comisión Barrio Villa.

Comisión Barrio Peñas.

Comisión Barrio Arrabal.

Datos Sobre la Historia de los Musulmanes de Requena: Francisco Piqueras Más.

Aquellas Ferias: Marcial García Ballesteros.

In Memoriam, Antonio Viana Caja: Luis Garcés y José Luis Cano.

Resumen de la 53 Fiesta de la Vendimia.

Vinos Valencianos. Exito de la Vendimia Inicial 2000: Francisco Martínez Bermell.

Convocatoria del Concurso de Carteles de la Feria y 54 Fiesta de la Vendimia.

Diseño Portada: Miguel Angel Roda.

Diseño y Maquetación: Miguel Angel ARTE ESTUDIO.

Fotografías: Pedro, Rafa, La Galería, Luis Roda, Gil.

Depósito Legal: V-5161-1996.

Edita: 54 Fiesta de la Vendimia.

Imprime: Disgraf, S.L.

Visítenos en nuestra página web

fiestavendimiarequena.com

**USTED NECESITA MUCHO MÁS
QUE UN SIMPLE SEGURO**

A LA HORA DE CONTRATAR UN SEGURO

- **AUTO • HOGAR • ACCIDENTES •**
- **COMUNIDAD • VIDA • ETC. •**

CONFÍE SU SEGURIDAD EN UN PROFESIONAL:



A. JAVIER SIMARRO ALCÁZAR
CORREDOR DE SEGUROS

Colegiado n.º 54.232

MIEMBRO



ASOCIACIÓN
CORREDORES
DE SEGUROS

Cl. Pérez Galdós, 6
Tel. 96 230 13 16 • Fax 96 230 48 27
46340 REQUENA (Valencia)
E-mail: simarro@acscv.net

EDITORIAL

COMISIÓN EJECUTIVA

Desde esta privilegiada página que nos brinda nuestra querida revista El Trullo, queremos aprovechar la oportunidad para felicitar a la que será la primera fiesta de un nuevo siglo y milenio, la 54 Fiesta de la Vendimia, y a su presidente, un joven veterano en estas lides, Nicolás García, que bien representa a esa nueva generación formada en el final del siglo XX, preparada para proporcionar la estabilidad y el buen hacer que debe imperar ante las nuevas etapas de la vida, como lo es el inicio de un nuevo siglo y milenio. Bienvenida la cincuenta y cuatro Fiesta, la primera.

Las difíciles situaciones por las que ha pasado nuestra Fiesta estos últimos años, sumadas a las voces responsables de críticas en su estructura interna, y el afán de no cometer errores del pasado, han favorecido un primer intento por reformar una estructura que nació como resultado de unos días de fiesta y que hoy, son esos mismos días, los que necesitan de la fiesta.

Si bien es cierto que las dificultades por las que pasa la fiesta no son nuevas y siempre en uno u otro momento la han perseguido, tampoco deja de ser cierto que los tiempos que corren hoy en día, poco tienen que ver con otros cada vez más lejanos, donde los remedios a las adversidades de la fiesta se resolvían con un afán de ilusión, responsabilidad y orgullo, ocultos, sea por las razones que sea, en estos momentos. Puede que tenga mucho que ver las múltiples oportunidades que de tipo cultural u ocioso se tienen actualmente, y que hacen cada vez más cotidiano lo que antaño se presentaba como único. Pero el hecho cierto es la necesidad de volver a crear esa ilusión perdida, de acercar la fiesta a los tiempos que corren, de encajar su estructura a las formas de pensar y actuar de sus protagonistas, presentes y futuros, con el objetivo de garantizar su continuidad como la ha venido haciendo durante cincuenta y tres años de forma infatigable y respondiendo a todas sus exigencias.

Como primera respuesta y esperamos que no la última, pues el proceso ha de ser firme y duradero y en nuestra opinión todavía puede hacerse más, se han modificado parte de las normas por las que se rige nuestra fiesta, sobre todo, aquellas que pedían a gritos su cambio. Otras se han reformado, intentando abrir más, si cabe, la organización y estructura interna. Dentro de este proceso, como punto a destacar es la creación de una nueva Comisión Ejecutiva, órgano que a partir de este momento deberá gobernar nuestra fiesta, trabajar el día a día de la misma, ayudar y arropar a las comisiones de cada edición festiva, establecer un orden en el paso de los días y los años de la misma...

Pero el reto más importante para esta nueva comisión, es volver a ilusionar con nuestra fiesta, establecer nuevos cauces de colaboración que sean más acordes a las formas de participar y actuar de nuestra sociedad, buscar ese nuevo punto de encuentro, sobre todo para el sector más joven, motor indispensable que garantiza el futuro festivo. Esta comisión nace con el propósito de ser abierta a cualquier tipo de colaboración, queremos escuchar a todos, desde los que siempre le abren sus puertas hasta los que siempre se la cierran; desde los que la quieren con exceso y pregonan allá donde se encuentren hasta los que la critican, incluso sin conocimiento de causa. De todos necesitamos sugerencias y a todos les ofrecemos ser parte de ella, desde la posición más cómoda que consideren, pero dentro de ella.

Es obvio que el esfuerzo ha de ser por todas las partes, incluidos también a los sectores empresariales y administrativos, unos algo enfriados por el exceso de compromisos que se le presentan durante el año, y por qué no, la falta de visión que tenemos por hacerles rentables su participación. Otros, anclados en respuestas caducas y algo monótonas, con intereses para sus volátiles protagonistas, lejos de los puramente festivos y que en ocasiones, parecen más estar por no sabemos qué rentabilidad, pero desde luego que no la manifestada por la fiesta. Si alguien cree que cuando la fiesta llama a su puerta, sólo pretende ayuda económica, se equivoca. Que exige más de lo que se le debe, se vuelve a equivocarse. La realidad es otra y no se puede descargar todo el peso económico en aquellos que tienen la responsabilidad de organizar la edición de cada año. El solo hecho de estar y garantizar una edición más, debe de respetarse al máximo. Busquemos en este sentido también, nuevas fórmulas que garanticen esa estabilidad por la que no se dependa sólo del parte meteorológico para dotar de su total contenido a la fiesta. Que no sea esta una excusa para no formar parte de la familia festiva, un salto hacia atrás ante su llamada. Démosle la vuelta a esta situación. Por nuestra parte, ya estamos trabajando, dando los primeros pasos a los que necesitamos unir otros muchos. La fiesta no sólo representa a esos días a los que debe su nombre, también acude sin prejuicios allá donde la llaman, se hace cargo de eventos que de otra forma quedarían en el olvido, de ella surgen nuevas ideas, incluso nuevas fiestas, nuevos acontecimientos, otros, los recuerda y conmemora. Y después de todo esto, cumple con su deber y de forma puntual, llega a su cita vendimial. No creéis que es hora de pensar más en ella y sin dejar de ser quien es, le garanticemos lo que nos está pidiendo.



Saluda de la Alcaldesa de Requena

Emma Iranzo Martín

Con la entrada del nuevo año, los requenenses iniciamos el invernial mes de enero sin descuidar todos esos festejos que hacen entrañables a sus barrios y que nos dan la identidad.

Amontonada ya la leña, festejamos a San Antonio con ese espíritu amistoso que reúne familias y amigos alrededor de las llameantes hogueras, llenando cada rincón de nuestras calles y plazas de ruido y algarabía, preludio de nuestra Fiesta por antonomasia: la Fiesta de la Vendimia, celebración decana de España de la que se cumple su 54 edición.

Los cuatro Barrios que conforman las Comisiones, con su Central a la cabeza, prácticamente están ya configurados, con sus Reinas y Presidentes. Vaya por delante la felicitación de la Corporación Municipal que presido. En este 2001 recién comenzado, en el que además estrenamos nuevo siglo y entramos de lleno en el Tercer Milenio, estoy segura que todas estas Comisiones que conforman nuestra Fiesta de la Vendimia van a aunar esfuerzos para hacer una inolvidable Fiesta de la que, por supuesto, este Ayuntamiento no será ajena.

Ya en la antesala de la VIII edición de la Muestra del Embutido Artesano y de Calidad, es premisa también animar a todos los requenenses a participar en la misma, contribuyendo a consolidar, más si cabe, este Certamen en su octavo aniversario.

Tenemos por delante todo un ciclo de perspectivas, que no me cabe duda, entre todos haremos que nos deparen grandes logros para nuestro municipio de Requena. Es pues mi deseo, que con el esfuerzo y el tesón en el trabajo que caracteriza a los requenenses, seamos capaces de superar con éxito ese reto, precisamente por serlo, resulta más ilusionante.

Recibir un afectuosos saludo.



Saluda del Presidente de la 54 Fiesta de la Vendimia



Nicolás García Muñoz

Con la edición de la 54 Fiesta de la Vendimia empezamos un nuevo siglo, pero además un nuevo milenio. Ante nosotros tenemos un reto importante y cargado de responsabilidad, que es comenzar la fiesta del siglo XXI. Debemos empezar a crear las bases del futuro, recuperar la ilusión de nuestros ciudadanos e instaurar ya de una vez por todas ese escaparate que la Fiesta de la Vendimia debe ser de toda Requena y sus vinos, razón ésta por la que surgió y que a veces es un poco olvidada incluso por los sectores involucrados.

En el seno de la Asociación Fiesta de la Vendimia ya se están produciendo cambios importantes y estos cambios en sus instituciones deben tener reflejo en una Fiesta que a veces parece entrar en coma, aunque después se reanima sin llegar a recuperar totalmente la salud.

Las pretensiones no son pocas, el hacer una edición más de la Fiesta ya es difícil de por sí, pero la actual, debe ser diferente. Los actuales componentes de la 54 estamos dispuestos a ello y creemos en un proyecto de futuro por el cual vamos a trabajar. Pero no podemos estar solos ante este desafío. La ilusión con la que partimos a priori no debe ser de unos pocos, debemos estar acompañados por el resto de los requenenses, formando parte de las distintas comisiones aceptando la responsabilidad que ello conlleva, asistiendo a los actos, colaborando económicamente con la cuota del vecino, aportando ideas y haciéndonos todas las críticas necesarias que sirvan para mejorar la Fiesta de la Vendimia. Esto es primordial para seguir haciendo grande a nuestra Fiesta, pero las instituciones públicas deben también aportar todos los medios necesarios, tanto humanos como económicos, para que podamos conseguir el objetivo marcado, que no es otro que Requena sea cada día mejor.

Quiero agradecer a todos los componentes de la 54 Fiesta de la Vendimia el haberse incorporado para trabajar por ella y por Requena y alentarles para que en ningún momento la ilusión nos abandone.

Agradecer también de antemano al M.I. Ayuntamiento de Requena, a todos los ciudadanos y a los demás sectores económicos y sociales de nuestra población porque sé que van a estar con nosotros en el empeño de hacer una gran Fiesta de la Vendimia.

Deseamos a todos que el año que ya ha comenzado sea lo más próspero posible.

¡FELIZ SIGLO XXI!



FRANCISCO RIBES ANDREU

Agente de la Propiedad Inmobiliaria
Master en Valoraciones Inmobiliarias

Avda. de Arrabal, 30 - B.
46340 REQUENA
(Valencia)

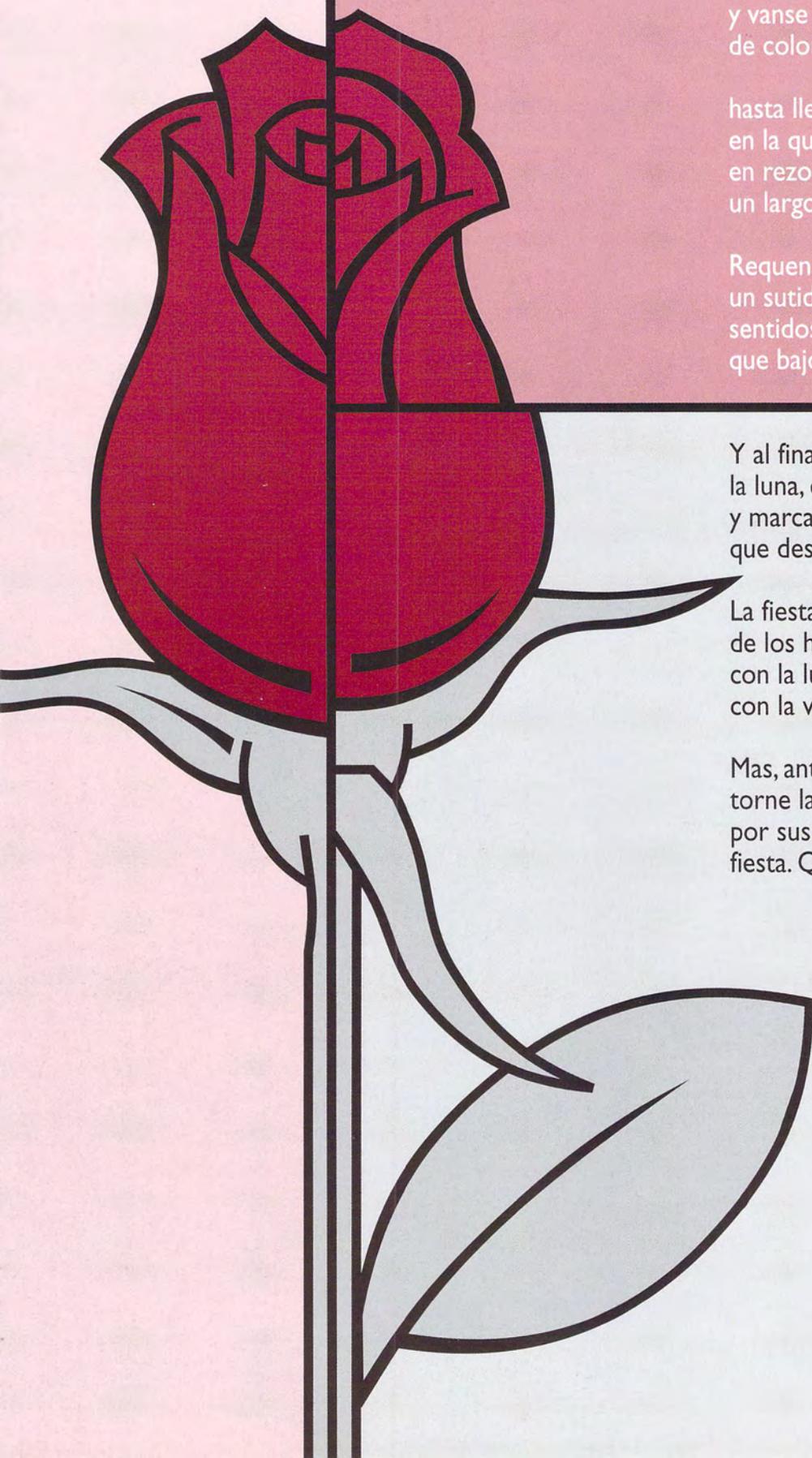
Teléfono 96 230 30 03
Tel. y Fax 96 230 41 13
fribes@retemail.es



JOYERÍA - TALLER

Luis

Calle del Peso, nº 15 • Tel. 96 230 37 50
46340 REQUENA (Valencia)



La noche es dulce broche plateado,
copa escanciada de licor añejo,
ennoblecido con amores viejos
que a la luna se brinda enamorado.

Período tras período ya cumplidos,
el día con la noche vanse yendo
y vanse maravillas sucediendo
de colores y sabores compartidos,

hasta llegar la fecha más gloriosa,
en la que la comarca entera unida
en rezos y vivas, hacen de la Avenida,
un largo beso a la Virgen Gloriosa.

Requena, con sus aldeas, semejan
un sutidor amoroso de flores,
sentidos ramos de ardientes fervores,
que bajo el manto de María dejan.

Y al final del día muestra contento
la luna, cuando sonrío escondida
y marca a la uva el camino, tímida,
que desde la fiesta va hasta el sarmiento.

La fiesta es pacto, cómplice y gozoso,
de los hombres, los campos y los cielos,
con la luz del sol, simiente de anhelos;
con la voz de la luna, eco borroso.

Mas, antes que al cuidado de la cepa tierna
torne la uva, brindemos por Requena,
por sus vinos, sus gentes y su amena
fiesta. Que con los siglos sea eterna.



BODEGAS
VIÑA ARDAL

TEMPRANILLO
CABERNET SAUVIGNON

CRianza

RESERVA



San Agustín, 6
REQUENA
nachosmoda@retemail.es

HABEMUS

RALLEVE

¿Qué pasaría si llegada la Fiesta de la Vendimia, y más concretamente el Jueves, no hubiese organizadores para el Rallye Humorístico? ¿Seguiría madrugando la gente para subir a la Plaza de la Villa, a ver si aparece algún coche disfrazado, por supuesto de forma improvisada y totalmente descontrolada? Y lo que más me preocupa, ¿A qué demonios dedicarían el día las cuatrocientas personas, acostumbradas a participar en el Rallye, y las otras tantas más, público fiel seguidor de cada una de las pruebas que se realizan?

Yo no quiero plantearme ninguna de estas preguntas, porque sé que tendrá continuidad durante muchos años, no se perderá por causa de la dejadez y la pasividad que nos caracteriza, no conseguirán que las malas críticas puedan con el espíritu del Rallye.

Pero ya no me preocupa, porque sé que existe un grupo de gente que sí que lo siente, lo vive y lo defiende, y que nunca dejará que el Rallye desaparezca de la Fiesta de la Vendimia. Ya les llaman la "Permanente del Rallye", aunque no se reúnan ni estén organizados, incluso algunos de ellos ni siquiera se conocen, pero ahí están, trabajando, moviendo hilos, siempre en la sombra. A ellos y alguna persona más de la que yo no me olvido, aunque tampoco voy a nombrar, les debemos lo que en la última edición se consiguió, una nueva y radiante organización para el Rallye, con unas características muy importantes, juventud, motivación y espíritu de continuidad.

Se estrenaron con éxito, por supuesto con algo de ayuda, aunque sin quitarles protagonismo, al contrario, fueron ellas, y digo bien, ellas, las que nos contagiaron de su alegría y de sus brillantes ideas. Lo cierto es que, al principio, no lo teníamos muy claro. Era complicado que un grupo de chicas de diecisiete a diecinueve años y sin ninguna experiencia en el Rallye se hiciese cargo de la organización, era mucho mogollón, aunque ayuda no les iba a faltar. Enseguida surgieron los apoyos de los veteranos, "la permanente", no podía fallar. El coche nº 7 se ofreció al completo a echarles una mano, y vaya mano, eso fue una "manaza". Por fin se creaba un grupo interesante, que podría hacer historia en el Rallye.

El éxito fue reconocido por todos, incluso los mismos participantes, una vez terminado el acto de entrega de trofeos, reconocieron el mérito y agradecieron a la nueva organización, su buen hacer durante toda la prueba, aunque la mayor sorpresa



y alegría la supuso el anuncio, en este mismo acto, de que en la siguiente edición, volverían a hacerse cargo de la dirección del Rallye.

Respiremos tranquilos, ya que tenemos Rallye (al menos para este año). Cada vez falta menos, y aunque parezca mentira, el jueves 30 de Agosto, llegará pronto, y a las ocho de la mañana nos veremos en la Villa. Aún tenemos tiempo para buscar un buen disfraz, hay que intentarlo, a ver si nos podemos lucir en el desfile por la Avenida. Ya podemos ir preparando: Manolo 2000 su música, Tomás el Patrol, los Municipales la máquina de soplar, Cartuli y Manute su entrada, Valiente la bota, Luisan amigos para participar, Roge y Gustavo el avión, o mejor, el 22 al completo, Edu, Rafa, Augusto, Mariano y demás, el 16 y a ganar, Salva, Abel y David ánimo y a participar, el Sardi una furgoneta, María y su cuñado un disfraz original, Alejo más nata, Arturo y compañía el camión de Jesús y a sus hijos, el coche nº 7 la Sava de organización, el Tigre el almuerzo, Cebrián los kikos, los Ugarte su imaginación y su buen hacer, Edgar a crecer, Migue el cartel, los novatos buenos coches y desde luego, Requena, sus calles y avenidas para disfrutar de una nueva edición del Rallye Humorístico.

Un mayor de edad del Rallye

Era un día soleado, y aquella mañana, fuimos a una de esas visitas guiadas por La Villa. Nos contaron que antes Requena era lo que ahora es La Villa. Se llamaba Roquena, lo que significa "Roca Fortificada".

Subiendo por la Cuesta del Castillo llegamos a la fortaleza. Allí después de ver el museo, ascendimos por unas escaleras hasta la cima de la Torre del Homenaje. Desde este sitio no pudimos resistirnos y nos asomamos. Vimos lo hermosa y bella que es Requena. Una débil brisa soplaba por ahí arriba, y nos hacía disfrutar con deleite de tan maravillosa vista.

Atravesando el Callejón de la Fortaleza, llegamos a la Plaza del Castillo, y poco después nos detuvimos en la Casa del Arte Mayor de la Seda.

Después de contemplar la airosa Torre del Salvador, nos detuvimos en la puerta de dicho templo. Allí nos explicaron cosas como las decoraciones de la fachada, etc. También vimos la Capilla de la Comunión, y luego fuimos a Santa María. Nos dijeron donde vivió Santa Teresa y posteriormente marchamos hacia la Cuesta del Angel, desde donde divisábamos la Fuente de las Pilas. Estuvimos en San Nicolás y vimos su torre, en el Palacio del Cid y luego en la Cuesta del Cristo, donde también está la Capilla.

Finalizada la visita llegamos a la Plaza de Albornoz o también llamada Plaza de la Villa. Entramos en las históricas cuevas que constituyen el subsuelo de la Villa. El haber oído tantas historias me hizo imaginarme aquellos tiempos remotos en los cuales la gente se escondía en las cuevas para protegerse. ¡Y pensar que las enormes tinajas las hacían a mano! Fue interesante ver donde almacenaban el grano, las bodegas, la cripta...

Maravillados por la magia del lugar, descendimos por la Cuesta de las Carnicerías y vimos la Capilla de San Julián.

Esa misma tarde fuimos a la Plaza de España y a la Iglesia del Carmen. Allí se encuentra la hermosa imagen de la Virgen de los Dolores, patrona de Requena. Después de contemplarla y de informarnos sobre su historia, estuvimos en el Ayuntamiento y en la Glorieta.

Y ¡cómo no! fuimos a la Fuente de los Patos, comienzo de la Avenida de Arrabal. Por supuesto, claro está, bebimos agua fresca de la fuente. A mi siempre me ha llamado la atención los patos, y desde luego, me encantan.

Tras pasear por la sombra de los árboles de la Avenida, un agradable paseo, por cierto, y rodear la Fuente de Colores, que iluminada es maravillosa, llegamos al Monumento. Nos encantó, y yo pienso que es estupendo y un honor para Requena y sus habitantes.

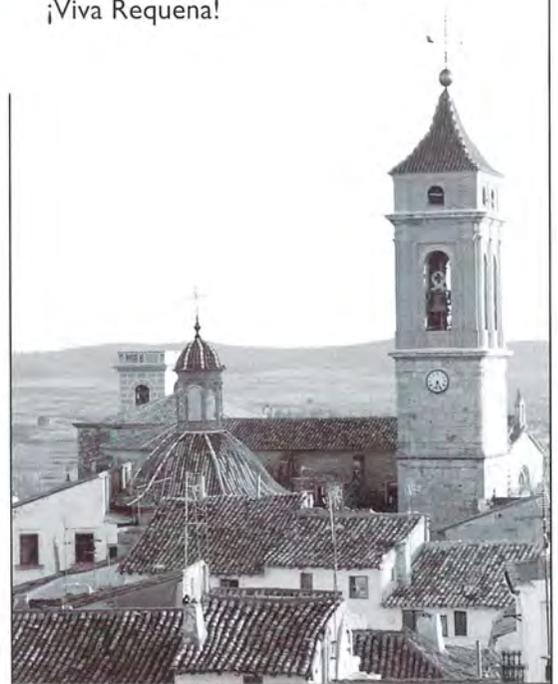
Desde allí se veía el Instituto y F. P. bajando la calle, y ascendiéndola vimos la Plaza de Toros. Claro, lo que me parecía lo mejor eran el Polideportivo y la Piscina.

Después de ver la estación y ver pasar unos trenes, al día siguiente estuvimos en Las Peñas. Subiendo por la Calle de las Monjas y después de dejar atrás nuestro teatro, el Principal, llegamos ante los Padres del Corazón y María. También estuvimos en la Fuente Reinas, en los Pinos de Florillo, en la Casa Blanca y fuimos a Casas del Río donde nos bañamos y vimos girar la noria. ¡Jamás había visto nada igual!

Tras conocer la comarca, que como podéis comprobar no es cosa de un día, y después de varios años viviendo en Requena en vacaciones siendo descendiente de requenenses, me considero como de aquí.

Y cuando conocí la Fiesta, sentí un grato deseo de formar parte en ella, algo que me enorgullecería y lo veo una gran suerte para todos estos niños y niñas, en especial para las reinas y presidentes de cada barrio y para vosotros, María José y Emilio, deseándoos a todos unos inolvidables días que queden grabados en vuestras vidas.

¡Viva la Fiesta de la Vendimia!
¡Viva la Virgen de los Dolores!
¡Viva Requena!



LÁPIDAS

NAT



LA CALIDAD ES NUESTRO PRINCIPAL OBJETIVO

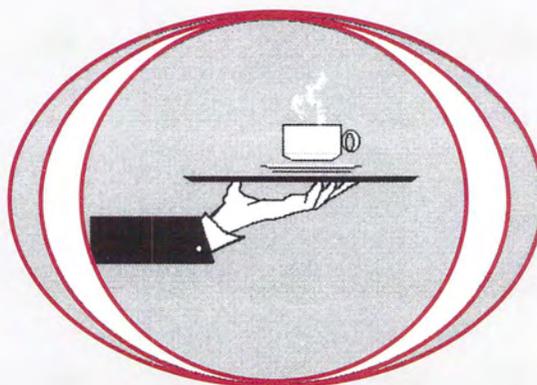
Precios especiales para Requena y su comarca

EXPOSICIÓN Y VENTA:

Pol. Ind. "El Romeral" • Parcelas D-1-2-3 • 46340 Requena VALENCIA

Tel. 96 230 48 84 • Fax 96 230 48 68 • e-mail: nat@jet.es

Cafetería



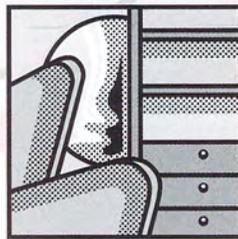
Pedra

San Agustín, 39 - Bajo

Tel. 96 230 58 11 - 46340 REQUENA (Valencia)

Allegretto

Cervantes, 6 • REQUENA



Muebles

Gómez Torrijos

DOS GRANDES EXPOSICIONES A SU SERVICIO

EXPOSICIÓN CLÁSICO

General Pereira, 36
Tel. 96 230 22 36

EXPOSICIÓN MODERNO

Colón, 4
Tel. 96 230 02 43

REQUENA

SUS TIENDAS DE CONFIANZA

HOTEL AVENIDA



CENTRO CIUDAD

San Agustín, 10 • Tel. 96 230 04 80

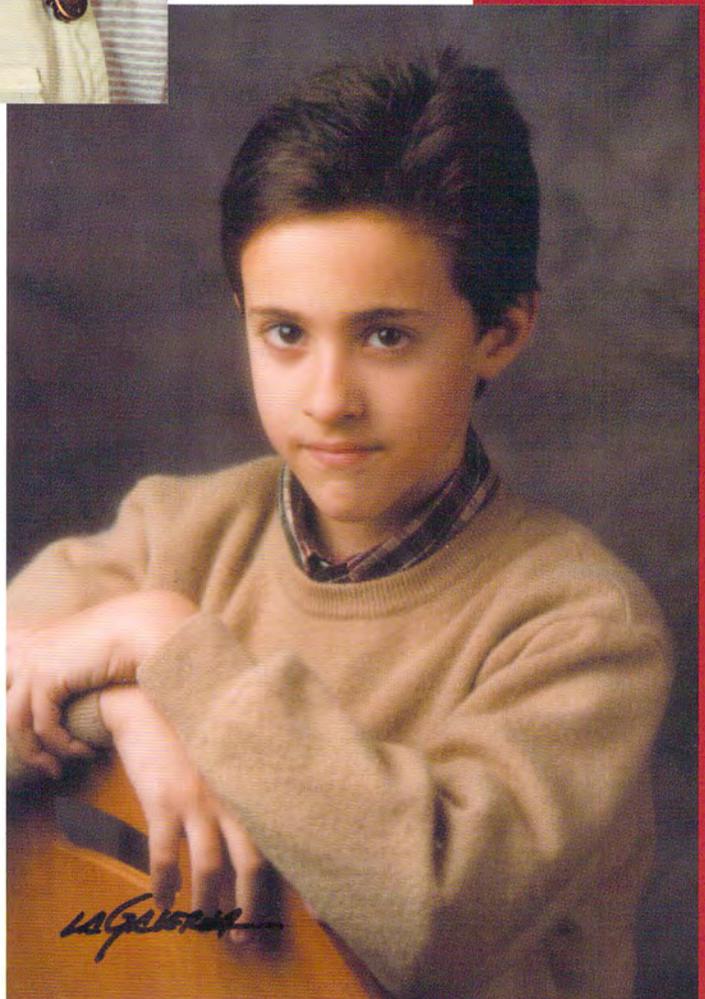
L TIPLANO
VIAJES 21

**San Agustín, 26 - Bajo
46340 REQUENA (Valencia)**

**Tel. 96 230 19 67
Fax 96 230 54 66**



María
Valiente
Viana
Reina Central Infantil



Alberto
Hernández
Climent
Presidente Central Infantil

Deseos a la carta.

Si es bonito verlo, ¿cómo será probarlo?



Bonito coche

Ven y descúbrelo. Ven y admira en directo el diseño de sus líneas, lo atrevido de sus colores y los detalles de su bonito interior. Y experimenta, al girar la llave de contacto, las sensaciones que ofrecen los motores de gasolina hasta 100 CV o el TDi de 75 CV que consume sólo 3,5 l/100 km (extraurbano MVEG).

Seare, S. A.

Concesionario Oficial 03315

Ctra. N-III, Km. 283 - 46340 REQUENA (Valencia)

Tels: 96 230 04 50 - 96 230 04 54 - Fax: 96 230 28 10



Además, tienes un SEAT Arosa con airbag, elevalunas eléctricos, cierre centralizado con mando a distancia y dirección asistida por 1.335.000 ptas. Ahora, acércate a tu Concesionario SEAT y vive en tu propia piel qué significa un amor a primera vista.



121003177 - 2498 TMS





COMISIÓN CENTRAL

Presidente

Nicolás García Muñoz

Vice-Presidente

Ricardo Cebrián Montero

Secretario

Rafael Iranzo García

Tesorero

José Emilio Cabrera Ramírez

Vocales

Francisco García Eguiluz

M^a del Mar García Atienza

Manuel Ferrer García

Luis Gil-Orozco Esteve

Alain Hernández Fernández

Rogelio Iranzo García

Francisco López Novella

Carlos Martí García

José Antonio Martínez Ortiz

Miguel Angel Roda Herrero

Rafael Valle Gabaldón



Petro
03



COMISIÓN AUSENTES

Reina Infantil: Raquel Gómez Arcís
Presidente Infantil: Sergio Sáez Huerta

Damas Infantiles **Comisionados Infantiles**
Paloma Herrero Aranda *Carlos Cano García*

Reina: Rocío Hernández Climent
Presidente: Manuel Gómez Aparicio

Damas	Comisionados
<i>Estefanía Ayala Arroyo</i>	<i>David Arocas Pérez</i>
<i>Jennifer Fons Cárcel</i>	<i>Hector Platero</i>
<i>Laura Sánchez Luengo</i>	<i>Samuel Sevilla Luengo</i>
<i>Mónica Gómez Hernández</i>	<i>Jonathan García Rubio</i>
<i>Davinia Elbar Villanueva</i>	<i>Raúl Villanueva Pérez</i>
<i>Ana Vila Mascuñán</i>	<i>Mario Giménez Zambrano</i>
<i>Rocío Rabanillo Soriano</i>	<i>Oscar Dorado</i>
<i>Marta González Pérez</i>	<i>Carlos del Toro Beneyto</i>
<i>Esther López Pardo</i>	<i>Santiago López Pardo</i>
<i>Sandra Vicente Velázquez</i>	<i>Fernando Moreno</i>
<i>Agueda Pérez Gómez</i>	<i>Raúl Guillamón</i>

Coordinadores

<i>Fernando García</i>	<i>M. Pilar López</i>
<i>M. Cruz López</i>	<i>M. Carmen Navarro</i>
<i>Nuria González</i>	<i>Aroha Hernández</i>
<i>M^a Dolores Roda</i>	<i>M. Cruz Navarro</i>
<i>Rosalía Gil-Orozco</i>	<i>Silvia Aguilar</i>
<i>Lola Gil-Orozco</i>	<i>Marta Ferrando</i>

Saludo Comisión de Ausentes

Requenenses, la Comisión de Ausentes se quiere presentar a todos vosotros. Somos el "Barrio de Extramuros" de Requena, representamos a todos aquellos requenenses que por algún motivo dejaron su amada ciudad, pero que vuelven a ella con cualquier excusa. Pues bien este año, tenemos una buena excusa para volver, y no es otra que nuestra participación como representantes de esa Comisión de Ausentes de la 54 Fiesta de la Vendimia.

Esperamos que tanto los que viven en Requena como los requenenses que están repartidos por toda la geografía disfruten de esta nueva edición de la Fiesta y la vivan al menos con la misma ilusión con que la vivimos nosotros.





BARRIO VILLA

Reina Infantil: Natalia Giménez González
Presidente Infantil: Alvaro García Pardo

Damas Infantiles	Comisionados Infantiles
<i>M^a Dolores García Hernández</i>	<i>Saúl Mayor González</i>
<i>Marta Hernández Argente</i>	<i>Saúl Hernández Hernández</i>
<i>Noelia Hernández Ejarque</i>	<i>Diego González González</i>
<i>Cristina Yacer Campos</i>	<i>Javier Giménez González</i>
	<i>David García Mislata</i>

Reina: M^a Carmen Sáez García
Presidente: Juan Antonio Arocas Pérez

Damas	Comisionados
<i>Miriam Martínez Martínez</i>	<i>Nicolás Sánchez García</i>
<i>Mónica García Martínez</i>	<i>Oscar Guerra Sáez</i>
<i>M^a Pilar López Tejedor</i>	<i>Miguel Angel Gallego Pareja</i>
<i>Pilar Sáez Cuenca</i>	<i>Antonio Cano Garrido</i>
<i>M^a José Sánchez López</i>	<i>Jesús Navarro Berlanga</i>
<i>M^a Pilar Navarro Berlanga</i>	<i>Germán Petit Teruel</i>
<i>Alicia Enguídanos Cano</i>	<i>Tomás Pardo Mateo</i>
<i>Diana López Herrero</i>	

Coordinadores

<i>Emilio José Nuévalos Cardona</i>	<i>Mario Nuévalos Cardona</i>
<i>Ernesto Javier García Hernández</i>	<i>Juan Carlos García Cardona</i>
<i>Angel García Gómez</i>	<i>Raquel García Hernández</i>
<i>Cristina Moraga Arocas</i>	<i>Rocío López Giménez</i>
<i>David Ibáñez García</i>	<i>Sandra Lorente Pérez</i>
<i>Elena Garrido Montero</i>	<i>Santiago García Hernández</i>
<i>Gemma Mislata Hernández</i>	

Saludo Barrio Villa

Requenenses, el histórico Barrio de La Villa os saluda y os invita a que este año con motivo de la 54 edición de la Fiesta de la Vendimia os unáis a nosotros, los componentes del Barrio Villa para hacer de esta Fiesta una de las mejores ediciones que ha vivido Requena.

Alegría, ilusión y entusiasmo son tres palabras que nos identifican, ya que con nuestro esfuerzo y la participación activa del pueblo de Requena, intentaremos superar pasadas ediciones de nuestra Fiesta.





BARRIO PEÑAS

Reina Infantil: María Cárcel Pérez
Presidente Infantil: Miguel Pérez Valle

Damas Infantiles	Comisionados Infantiles
Alba Contreras Ruiz	Ramón Argilés Cañas
María Diana Pérez	Jaime Soriano Pardo
Angela Sánchez Serrano	Diego Sánchez Serrano
	Oscar Sánchez Hernández
	Christian Sánchez Hernández

Reina: Patricia Reyes Cambres
Presidente: Pablo Carrero Ramos

Damas	Comisionados
Diana Cebrián García	Jaime Fernández Borja
Angela Olivera Ruiz	Hilario Trillo Irazo
Cristina Beatriz Robles Navarro	Gustavo García Jiménez
Sandra Guzmán Balaguer	Borja Roldán Méndez de Vigo
Laura López Martínez	Sergio Martín Nuevalos
Ana María Jiménez Irazo	Carlos Jiménez Irazo
Esther Sevilla Luengo	Jorge López Cortés
Vanessa García García	José Miguel García Maiques
Atenea Huertas Bastidas	Ricardo García Serrano
Vanessa Santos Hernández	David Gascón Navarro
Irene Ribes Ortega	Enrique Pérez Pardo
Ana Ruiz Tur	Diego Sánchez Lorenzo

Coordinadores

José María Gallego Pareja	Sole Saiz Sierra
José Vergara Medina	Laura Navarro Pardo
José Ubeda Pérez	Almudena Cárcel Cárcel
José Vidal Cabrera Martínez	Bernardo Reyes Cambres
Iván Montés Taravilla	Raquel García Atienza
Rubén Bastidas Cócera	Raúl García Atienza
Cristopher Gallego García	Irene Cambralla López
Aroa García González	Diana Santos Domingo
Alejandro Jiménez Paz	

Saludo Barrio Peñas

Somos la Comisión del Barrio Peñas de la 54 Fiesta de la Vendimia, nos hemos puesto a trabajar para conseguir que estas fiestas sean populares y enriquecedoras.

Queremos mandar un saludo a todos los requenenses y hacerles partícipes de nuestra tradicional Fiesta.







BARRIO ARRABAL

Reina Infantil:
Almudena Valiente Viana

Damas Infantiles
Alicia Gómez Gómez
Isabel Quiles Garrido
Belén Pérez Pedrón
Miriam Núñez Sáez

Comisionados Infantiles
Fernando Gómez Roda
Raúl Gómez Garrido
Javier Diana López
Rubén Pardo Fuentes
Javier Sánchez Ortega



Coordinadores

*Natalia Sánchez Diana
Laura Cardona Pérez
Ivan Cárcel Martínez*

Damas Comisionados

*Paula Arnáu Irisarri
Inés Prieto Hernández
Raquel Domingo Martínez
Beatriz Sánchez Ferrer
Vanessa Ochando López
María Ejarque Gómez
Sandra Juan Rubio
M^a Luisa Latorre Martínez
M^a Dolores Pérez Zahonero
Almudena Cervera Jordán
Estefanía Salinas Sánchez
M^a José Martínez Robledo*

*Joaquín Fernández Sáez
Vicente Zahonero Cambres
Manuel Clavijo Serrano
Diego Melero Hernández
Antonio Astudillo Ochando
José Vicente Navarro Bachero
Arturo Diana Pérez
Vicente Platero García
Javier Parreño Descalzo
Carlos Vergara Valiente
Javier Enrique Ramón García
Antonio Lorente Sáez*



DATOS SOBRE LA HISTORIA DE LOS MUSULMANES DE REQUENA

Iª Parte

Cuando Bernabeú, nuestro admirado historiador, cansado de hurgar en archivos y bibliotecas, decidió cerrar su documentada edición de LA HISTORIA DE REQUENA, fue consciente de los huecos que dejaba en algunos de sus capítulos por la imposibilidad de conseguir datos fidedignos que le permitieran llenar esos tiempos oscuros que dejaban vacío de contenido algunos pasajes importantísimos de la historiografía local.

La época en que los hijos del Islam dominaron la Península, es sin duda la que más se resiente en la carencia de datos, eran otros tiempos, y apenas existían traducciones de los manuscritos árabes, y mucho menos monografías territoriales sobre estos temas. Pero la situación en los últimos veinte años a cambiado radicalmente, gracias fundamentalmente al ingente número de traducciones de manuscritos que han ido publicando progresivamente las Cátedras de Estudios Islámicos de las Universidades de Andalucía. Este incremento de datos propicia que vayan apareciendo diversas monografías

que nos aclaren la historia de los musulmanes que habitaron a uno y otro lado del territorio requenense.

Aprovechando esta coyuntura favorable, y considerando que en nuestra comarca no aparecen especialistas dispuestos a hacer esa revisión documental desde una visión enfocada exclusivamente a nuestro territorio, es por lo que nos decidimos mi amigo Fernando Laguna y yo, a hacer un trabajo de expurgación en archivos y bibliotecas con el fin de conseguir aglutinar esos datos que progresivamente van aflorando (la primera parte sería tarea de Fernando y la segunda del que suscribe), y después reunir un aporte de documentación a LA HISTORIA DE LOS MUSULMANES DE REQUENA, que seguramente dentro de otros veinte años volverá a recibir otro importante paquete de noticias que hoy nos son desconocidas y que de nuevo evidenciarán una vez más que cualquier interpretación con visión reduccionista de la Historia de nuestro pueblo esta condenada al fracaso.



Como consecuencia de esta situación tres fueron los objetivos que nos marcamos: primero demostrar la existencia de textos antiguos que corroboraran la permanencia en el territorio requenense de una importante ciudad islamizaba, desde los primeros tiempos que los seguidores del profeta pusieron los pies en esta altiplanicie y fijar el topónimo más correcto en lengua árabe de esta ciudad que según los textos más fiables que después veremos aparece transcrita como **MADĪNA RUKĀNA**. Segundo demostrar también que esa ciudad, fue la cabeza de una importante zona administrativa y militar, y por último desenmarañar de una vez por todas la realidad sobre la permanencia de esa zona en el reino moro de Valencia. Para finalizar solamente decir que los lectores de los tres siguientes números de EL TRULLO podrán valorar parcialmente si nuestros propósitos se ven cumplidos puesto que los datos que iremos desgranando en estos tres artículos proceden de un trabajo mucho más amplio y por lo tanto mejor documentado.

Pero antes de continuar, para ir centrando el tema consideramos conveniente fijar la situación fronteriza de Requena en el periodo musulmán, con relación a las dos regiones que la rodeaban:

Tras la conquista musulmana, Requena y su territorio se integra en el *Sharg-al-Andalus*, una de las tres grandes zonas en que se dividió la Península Ibérica (Al-Andalus) que correspondía a la parte oriental de la misma, reuniéndose en ella los territorios de las actuales provincias de Huesca, Zaragoza, Lérida, Tarragona, Teruel, Castellón, Cuenca, Valencia, Albacete, Alicante y Murcia.

La región de Sarg-al-Andalus, en esta primera fase que comprende los siglos VIII y IX, administrativamente se dividía en tres coras (*Kura en árabe*) Tudmir, Santavería y Tortosa. Valencia formaría parte de la primera hasta que en el siglo X forma una nueva cora (*la Kura de Balansiya*). En cuanto a Cuenca se integraría en la de Santavería, alternando su pertenencia administrativa, según las épocas, para depender en unas ocasiones del territorio del *Sharg-al-Andalus* y en otras al-tugur de Toledo. El concepto de cora englobaba una organización territorial algo más amplia que el de una provincia actual.

Las primeras noticias históricas que conocemos relacionadas con Rukana, nos las proporcionan las fuentes del geógrafo oriental de finales del siglo IX **Al-Ya[^] qubī** y dicen: *Él balad Balansiya es una vasta y bella región, donde se establecieron tribus beréberes que no reconocieron la autoridad de los omeyas, poseen un gran río en la región llamado Shagr (Júcar).*

El original de este manuscrito fue traducido en El Cairo por Gaston WIET en el año 1937, sobre el mismo no hemos podido conseguir una copia, viéndonos obligados a utilizar la anterior referencia que

nos aporta el prestigioso arabista Pierre Guichard en la pag. 231 de su obra divulgativa titulada **NUUESTRA HISTORIA**.

*Se notará, pues- dice en la pg.213 - que la región atribuida a esos beréberes es claramente la plana costera, y no las montañas del interior, que siempre han sido consideradas como solar de berberiscos. Esta crónica se refiere textualmente a los territorios montañosos más próximos a la Ciudad de la Tierra en donde se conoce la presencia de grupos beréberes; es decir la serranía de Requena. Las referencias árabes más antiguas llamaban a la ciudad de Valencia, propiamente dicha; **Madinat al-Turab**; La Ciudad de Tierra.*

Los siguientes textos en donde aparecen menciones sobre Requena durante el primer siglo de ocupación musulmana nos los transfiere el cronista árabe **Ibn Idāri**. Su principal obra se titula **EL BAYĀN**, terminada de escribir en el año 1312, es una crónica histórica clásica en donde hace una recopilación de los datos que le proporcionan otros autores, y en ella relata los acontecimientos sucedidos en al-Andalus y en el Magred, hasta el año 1269, y hacen un relato a propósito de las luchas entre el pretendiente Abd al-Rahman y su adversario el emir-gobernador Yusuf al-Fihri y dicen así:

Muhammad el hijo de Yusuf reclutó tropas en todo el Sarg para ayudar a su padre (años 756-760). El propio Guichard en la pagina 213 nos menciona las actividades de un hermano del anterior por la frontera de las dos coras:

A mediados del siglo VIII, durante las luchas entre el gobernador Yusuf al Fihri y el pretendiente Abd al-Rahman, vemos a otro Abd al-Rahman, hijo de Yusuf, reclutar para su padre tropas beréberes en el Sarg. Años después, en el 772, el mismo emir Abd al- Rahman I, concierta un tratado con un jefe de estos beréberes del Sarg llamado Hilal al-Madyum. El Bayan presenta a este individuo como jefe de los beréberes del Sarg al-Andalus, Guichard dice que es una denominación poco precisa, pero para nosotros parece evidente que se trata del de Santavería, pues solamente estos son mencionados por las fuentes y por lo tanto hay que pensar que eran los únicos conocidos por entonces, ya que este autor nunca consigue demostrar que en las zonas próximas al litoral valenciano, existieran contingentes de esta etnia durante los primeros 200 años de la conquista.

*Hacia el año 780, en una breve noticia del cronista **Ibn al-Atir** menciona, sin mas detalles, una guerra entre los bereberes de Valencia y los de Santavería.*

En el 784-785, Muhammad, el hijo de Yusuf al- Fihri, que se encontraba detenido en Córdoba y había podido escapar, logra organizar otra revuelta en Toledo. Vencido, se refugió primero en la región de Coria, donde encontró

apoyo de unos beréberes de la tribu Nafza, y luego en el Sarq al-Andalus donde se estableció en Requena, no muy lejos de los Nafza del sur de la región valenciana.

Después de su muerte, que ocurrió al cabo de pocos meses, sus parientes se sometieron al poder central.

Otra información que nos proporciona el cronista *Ibn al-Atir* se refiere a los años 790-791 y guarda relación con las luchas que se produjeron entre los hermanos de Abd al-Rahman I, a la muerte de este y como consecuencia de la sucesión del trono, y dice que Sulayman vencido en Toledo y Tudmir por su sobrino Hishan, se vio obligado a refugiarse entre los beréberes de la región valenciana, donde se encontraba protegido por las dificultades montañosas de las vías de comunicación de ese país. Naturalmente se refiere a la frontera requenense, la única zona que él considera más cercana a la valenciana pero que además tenía un difícil tránsito como consecuencia de sus estribaciones montañosas y que contaba desde los primeros tiempos de la conquista, con unas tribus beréberes plenamente establecidas en ellas.

Sobre esta referencia del refugio de Sulayman el Bayan nos la simplifica al decirnos que se retiró a una de las marcas de Tudmir. Recordemos que en este siglo las tierras valencianas pertenecían a esta cora. En otro artículo posterior explicaremos por qué consideramos que la frontera de esta cora por esta zona se encontraba en Jalance. De cualquier forma estas contradicciones en los datos llaman la atención y reflejan claramente el desconcierto de los cronistas sobre las imprecisiones entre los límites de la cora de Tudmir y la de Santaveria.

Sobre este mismo tema nos aporta una información complementaria el texto latino de la *Historia Arabum* de Rodrigo de Toledo, probablemente inspirado en la crónica de *Razi*, y dice que Abd Allah (el otro tío de Hishan) se sublevó *cum barbaris valentiae*. Este personaje dice Guichard que terminó residiendo en Valencia.

Abunda también el cronista del siglo X *Al-Razi* en las definiciones orográficas del término valenciano, limitado por la cora de Tudmir y de Tortosa cuasi a su actual provincia de Valencia, y dice: es tierra llana e ha grandes sierras en su término. Es evidente que en el centro de esta provincia las primeras sierras se inician en Chiva continuando con las de Buñol, Requena etcétera, citadas ya todas estas ciudades en la cronología de documentos tan antiguos como la Primera Crónica General de España, con relación a los caminos del Cid; *Chiuu, et dende a Boniol, et desi a Richena*.

Sobre la ubicación territorial y administrativa que le da Ibd Idari a Requena en el Bayan, son interesantes estas reflexiones que hace Guichard:

En textos que se refieren a las revueltas que ocurrieron en la parte oriental de la Península durante el siglo VIII,

Requena y Sagunto, quedan situadas la primera, en la provincia (kura), de Toledo, y la segunda en la demarcación de Tortosa, lo que demuestra la escasa importancia de Valencia para ser capital de Kura. (Pg.238).

Por nuestra parte, y sobre este particular, solamente podemos decir que no conocemos textos que sitúen claramente a Requena en los períodos anteriores al siglo XII en la administración territorial valenciana.

Otro tema que conviene aclarar es el relativo a la ubicación de dos famosos castillos; el primero el de Aqâqla, al-Qala o Quelaza, que con estas diversas ortografías aparece reflejado con bastante insistencia en las fuentes árabes. La primera referencia sobre este mítico lugar nos la cuenta *Ibn al-Nizan* cuando dice: *Al Samh era quien había entrado en Al-Andalus radicándose en la región de Santabariya, en el pueblo de Aqâqla u Oqaqla*. Sobre este mismo lugar el cronista *al-Udril* al referirnos un trayecto del camino entre Córdoba y Zaragoza, nos menciona que este pasaba por *Aqaqla al-Hawari*. No se han puesto de acuerdo los autores sobre el significado concreto de este topónimo pues lo vemos reflejado como la cuesta de los Hawwara, el castillo de la cuesta de los Hawwara y también la montaña de los Hawwara. También cuando este autor nos habla de los Banü Zennün nos dice que en este lugar se entrevistaron el *wali Sulayman* y el emir *Muhammad I*.

El siguiente cronista que nos menciona este lugar es el ceutí *al-Idrisi*, cuando nos documenta sobre la fortaleza de *Q l sa o Quelaza emplazada a 3 jornadas de Cuenca, de Albarracin y de Alpuente, donde crecen innumerables pinos y junto a un río que desemboca en el Mediterráneo*. También nos dice este cronista: *se cortan los árboles y se los hace descender por agua hasta Denia y Valencia, evidentemente el canal marítimo no puede ser otro más que el río Júcar*. Finalmente el *Dikr* cuando se refiere al castillo de al-Qala dice: *Este último es un gran castillo inaccesible que conserva todavía trazas de su pasado, una de las cuales es un pozo situado en la parte alta del lugar al que se accede por dos escaleras una para entrar y otra para salir; las puertas del castillo están horadadas en la roca*.

Diversos autores sitúan este decisivo castillo que tantas veces aparece mencionado en las fuentes árabes en Alcalá del Júcar, entre ellos destaca el prestigioso Torres Balba: Tiene un río que desemboca en el Mediterráneo, esta construido en la cima de un cerro o pequeña montaña, en sus alrededores tampoco faltan las zonas boscosas (Alborea, Villatoya, Los Isidro, por no mencionar la frondosa serranía requenense) y a pesar de la profunda reconstrucción que sufrió este mítico edificio en los años 80, todavía existen algunos accesos hacia el interior del enclave horadados en la roca, y en cuanto a la equidistancia de las tres medinas que citan las fuentes, esta Alcalá

si que se halla a tres jornadas, otras que defienden otros autores no.

Conviene señalar también los paralelismos existentes en los subsuelos de los lugares de ocupación más antiguos de estas poblaciones vecinas; Alcalá y Requena, en el sentido de que se hallan perforados por galerías de cuevas que en el transcurso de los tiempos han tenido distintas utilidades pero que son fruto de unas mismas costumbres en su habitual uso. En el caso de las cuevas de la Villa requenense su datación todavía es imprecisa pero sabemos que durante la limpieza de las situadas en la plaza de Albornoz, actividades llevadas a cabo durante los años 70, aparecieron restos cerámicos correspondientes a los siglos IX y X, en cuanto al barrio antiguo de Alcalá no disponemos de datos sobre la antigüedad de las cuevas originales perforadas en su peña, pero las similitudes entre ambas denotan que tuvieron los mismos fundamentos en su iniciación por gentes de la misma etnia.

El otro castillo que tiene una ubicación confusa y una toponimia de polémica ortografía es el que menciona **Ibn Hayyān de Córdoba**. *Crónica del Califā Abdarraḥman III an-Nāsir*. Se trata del recorrido que hicieron las tropas califales en la campaña militar contra Pamplona (año 924), y a su paso por nuestro territorio menciona los siguientes lugares: *Yinyila, a Qalat Turrus en el Júcar, ya en la kura de Balansiya, Qaudag al-Mary al-Batha al-Askur a Rubwa, en el min a mal de Yahyá b. Abi-l-Fath b. Din-Num, a Landit...*

La traducción, puede ser esta: Desde Chinchilla, hasta Alcalá del Júcar, ya cerca de la cora de Valencia, Caudete con un prado o vega, Mira, Alarcón a Garaballa en el distrito de Yahya a Landete. Aparece en esta crónica otra ciudad que la sitúa, no lejos de Valencia, y cuya lectura es muy confusa: Farhan o Rarkan que podría ser Rukana.

Podrá apreciarse que este itinerario no es completamente lineal, pero después veremos que estas tropas se detuvieron en la comarca con el fin de aprovechar el viaje para realizar algunas operaciones de castigo. De cualquier forma el dato importante es el relativo al lugar referido a Alarcón y que nosotros leemos como al-Askur (Yaqtut la llama Arkun). Por su parte Guichard dice en la página 231: *Una misteriosa al-Askar que significa campamento militar (Alarcón significa fortaleza militar) y dice que ya la definía el geógrafo Ya[^]qubi como uno de los centros más importantes de Tudmir a finales del siglo IX (recordemos que Valencia en ese tiempo pertenecía a esa cora), y dice que los Banu Zennun se encierran en la enigmática al-Askar, y luego cita a Al-Udri cuando dice que las tropas califales consiguieron apoderarse de las zonas llanas que habían obedecido a los Banus.* Conviene recordar que tanto Alcalá como Alarcón se encuentran bañadas por el río Júcar y en plena expansión de la llanura

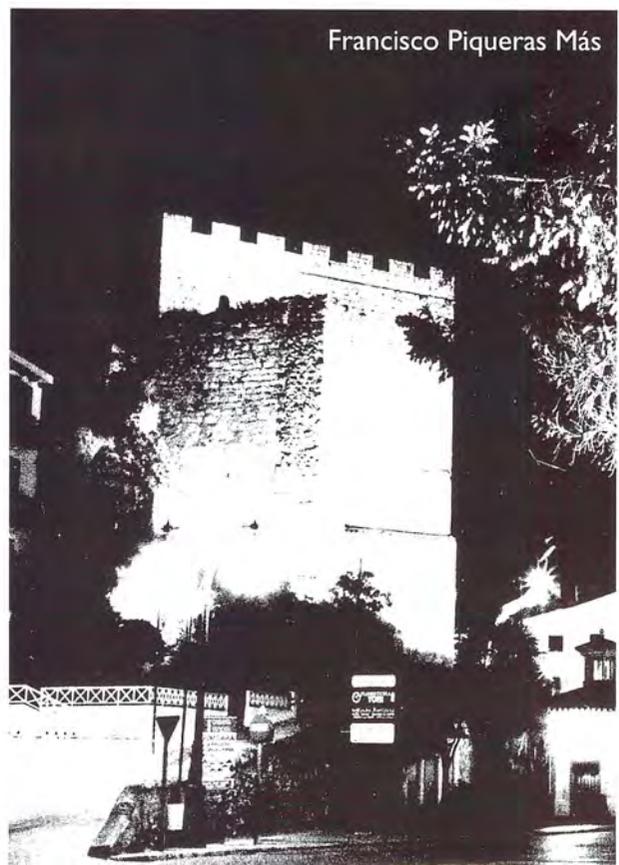
manchega, pues parece ser que este dato topográfico es el único que inclina a este autor a ubicar esta fortaleza en el litoral.

De la obra de YAQÜT titulada **DICCIONARIO DE LOS PAISES**, extraemos el siguiente texto:

Rukâna (Requena). *Es una ciudad (madina) agradable, dependiente de (min á mâl) Valencia, en al-Andalus. Dice Ibn Saqqâ: "Me recitó versos el hombre de letras Abû `Abd Allâh b. Muh. b. Mîdân al-Rukânî al-Yahsubî, autor de composiciones poéticas, que había hecho la peregrinación a la Meca varias veces con su hermano `Ali al-Rukânî y que se habían entrevistado también con al-Silafî."*

Este autor vivió entre los siglos XII y XIII y escribió esta obra dando una visión histórica, geográfica, genealógica y literaria de los países regiones y ciudades conocidos en su época, para ello utilizó las noticias que sobre ellos escribieron otros autores coetáneos en el tiempo que vivió, y anteriores a él. Cuando Yaqtut utiliza datos biográficos, hay que destacar que dedica más espacio a los hombres de religión, eruditos, alfaquíes, etc., que a los políticos, por eso menciona en el capítulo requenense a un poeta.

De él dice su traductor el profesor de lengua árabe de la Universidad de Sevilla DR. GAMAL 'ABD AL-KARIM: *Yäqüt es el autor más exigente en fijar la ortografía del nombre de un lugar. Cuando la ortografía de los topónimos se presenta errónea o variada, indica este autor la verdadera lectura del mismo, trazando la forma gramatical, y cita las diferentes opiniones sobre el mismo. Por esa razón habrá que concederle mayor credibilidad a la traducción del topónimo requenense que él nos transcribe, así como del gentilicio que de él se deriva y olvidarse de otras traducciones que hasta el momento han circulado por la historiografía local, como Rekina, Rakkana, Rakana o Raqana.*



Francisco Piqueras Más

ZONA AVENIDA de REINAS CONSTITUCIÓN



CONSTRUCCIONES



CALLE CONCERTISTA GIL OROZCO, 9
TEL. 96 230 06 18 - FAX 96 230 39 66

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS

VEA PLANOS Y CONSÚLTENOS EN:

CONSTRUCCIONES F. RIBES, S.L.
Concertista Gil Orozco, 9 • REQUENA

AQUELLAS FERIAS!

Pensar, preparar y organizar nuestros festejos no es tarea fácil. Lo saben mejor que nadie quienes se aventuran en esos "fregados" y viven (es un decir), para contarlo. Todos pensamos que se pueden hacer mejor; que hace falta más dinero; que ese dinero tiene que salir de aquí o de allá. Que los vecinos siempre exigen mucho y aportan poco. Que si el Ayuntamiento da poco y tendría que dar mucho. En fin, cuestiones y polémicas que, por muy buena intención que se tenga y por muy bien que salieran las cosas, nunca dejarán de estar ahí, porque opinar es humano, criticar también (incluso llega a ser inhumano) y nunca va a llover a gusto de todos.

Porque "mal de muchos, consuelo de tontos" y también porque "la experiencia es un grado", he pensado que conviene saber que no siempre "cualquier tiempo pasado fue mejor" y qué mejor que meterme en uno de mis pasatiempos favoritos, la lectura de nuestra prensa antigua, y entresacar algunos fragmentos de interés sobre lo que se opinaba, escribía y organizaba en otros tiempos, acerca de nuestras fiestas, que entonces eran sólo "ferias".

Comenzaremos por un poema titulado precisamente "Festejos", original de Manuel García Lledó, poeta hoy completamente olvidado, maestro de escuela, colaborador en diversas publicaciones requenenses de finales del siglo pasado y autor de algunos libretos de zarzuela en colaboración con nuestro compositor local Mariano Pérez Sánchez. El poema fue publicado en el número 1 del periódico local "Sancho Panza", el 8 de Septiembre de 1889.

F E S T E J O S

¡Cuánto hay que ver en la feria!
¡Quién tuviera un perro chico!

Empiezo así mi romance
porque dicen eso mismo
las gentes, desde que venden
a cortos precios el vino:
mas no quiero entristecerme
pensando en ello, y a juicio
de un corresponsal de Panza,
debo reseñar con tino
o como pueda a lo menos
los festejos elegidos
ad hoc por la Comisión
de feria... Tras de un castillo
de fuegos artificiales
quemado en el día quinto,
se darán varias corridas
de toros: El Señorito
Sandalio Fandos será
el diestro según han dicho,
no me pesa, que el muchacho
pasa bien y ceñidito.

También habrá en el teatro
conciertos cómico líricos.

En el real de la feria
bellas niñas y pollitos,
que pasearán montados
en caballos del tío Vivo.
Después siguen las cucañas
y más fuegos de artificio.
En la fuente de Bernate

agua con azucarillos
y en la del Portal, bizcochos
que regalará un vecino.
Habrá toque de campanas;
veladas, bailes, conciertos,
y cante en algún casino.
¿Qué queda ya de la feria
por decir? ¡Ah sí! lo típico,
la venta de los torrates
y la almendra; el teatrillo
de polichinelas que,
será lo más divertido,
sobre todo por la orquesta
compuesta de unos platillos,
un bombo y un cornetín
que desgarran los oídos.
En fin, todos los festejos
serán brillantes, magníficos:
se pasarán unos días
alegres y divertidos
en que los enamorados,
casi perderán el juicio
por regalar a las novias
aderezos con perritos
de a real y medio la pieza.
¡Qué dispendio, Santo Cristo!
Sólo algunos cosecheros
exclamarán compungidos...
¡Cuánto hay que ver en la feria!
¡Quién tuviera un perro chico!

Es difícil imaginar hoy en día, sin realizar un gran esfuerzo, que esos actos tan sencillos que se citan, parecieran a nuestros bisabuelos una maravilla. Y de seguro sería así, sobre todo teniendo en cuenta que poco más adelante, en el mismo ejemplar, se da la noticia de que: “En los días de feria tendremos alumbrado en Requena gracias a las gestiones de nuestro ex-alcalde D. Ramón Verdú. Decimos ex-alcalde porque nos consta presentará dicho Sr. la dimisión o solicitará licencia fundándose en motivos de salud”.

Claro, que también resulta difícil pensar hoy que un mes antes de la fiesta no se supiera la fecha de su comienzo, cuando según nuestro actual sistema, podemos saber con exactitud de un año para otro, las fechas de comienzo y fin. Sin embargo, en 1890 no sucedió lo mismo. En el número 10 del ya citado “Sancho Panza”, podemos leer: “Señor Alcalde: ¿Puede decirnos usía, en qué días piensa... (D. Anselmo) que se celebre la feria este año? Porque como cada año se celebra en los días que designa S.E., no sería nada de extraño que se volviese a celebrar a últimos de Agosto”. Eso sí, podemos decir que algunos de los actos a celebrar en dicha feria ya se sabían, pues también en Sancho Panza podemos leer: “El Sr. Brusula, bajo cuya dirección se darán en el próximo Septiembre en nuestro coliseo algunas funciones dramáticas, ha contratado a las simpáticas actrices señoritas Miquel. Entre las obras que se estrenarán merece especial mención la zarzuela “El Gorro Frigio”...

A propósito de esto, hay que decir que uno de los pesos pesados, en cuanto a acontecimientos festivos se trataba, era el teatro, tanto en su vertiente dramática como en la zarzuelística, llegándose a representar en una sola velada hasta cinco o más zarzuelas breves, cuando no más, si contamos con que cada teatro contrataba distintas compañías.

Hablamos de los últimos años del siglo XIX. Años en los que ya destaca en nuestra prensa la afilada pluma del que será nuestro más insigne vate, Venancio Serrano Clavero, quien, bajo el seudónimo de Cleto, que utilizaba siempre que quería ser especialmente mordaz, publicaba el 2 de Septiembre de 1894, en otro semanario requenense, El Eco de la Región, este irónico poema bajo el título de:

PROGRAMA DE FIESTAS

Me escribió cierto amigo de Villasosa -pueblecillo notable por su miseria- dándome cuenta exacta y escrupulosa de las fiestas que este año tendrá la feria.

Al amigo citado pido perdones si abuso publicando su estilo propio; sin quitar una letra de sus renglones, palabra por palabra, la carta copio.

Dice así: -“Villasosa, treinta de agosto.

Mi buen Cleto: Aunque estamos sin una perra por no haber conseguido vender el mosto, aún somos bullangueros los de esta tierra.

Sabrás que el municipio, cortés y atento, ha formado un programa de festivales que, por lo extraordinario, será un portento, ¡un portento de gracias municipales!

El quince de Septiembre darán principio la feria y el programa ya mencionado; para ese día, dicen que el municipio morteretes y tracas ha preparado.

Por las tardes, las noches y las mañanas, la música del pueblo tocará piezas: habrá subastas, juegos, rifas, gitanas, caballos del tío Vivo y otras lindezas.

Funciones teatrales, con repertorio de las obras modernas que son mejores: La Abadía de Castro, D. Juan Tenorio, Carracuca, Lanceros y La Dolores.

Se están disponiendo grandes carreras de burros sin montura; toros y cañas; y bailarán los mozos en las afueras y subirán los chicos a las cucañas.

Habrà fuentes de vino, titiriteros, se soltarán palomas, globos, cohetes, fuegos artificiales... y verdaderos y el clásico disparo de morteretes.

Te espero, amigo Cleto, para esos días que encierran atractivos tan especiales, gracias a los esfuerzos —y no te rías— que vienen desplegando los concejales.

.....

Me entusiasmó la carta que copio arriba, porque soy partidario de estos jaleos; y esperé una semana, con ansia viva, luchando con la fuerza de mis deseos. Mas ¡ay! anoche supe que en Villasosa ya no se verifican los festivales; y esto por una causa muy poderosa: ¡por carencia de fondos municipales!

Cleto



Compañía cómico-lírica,

bajo la dirección del primer actor

D. MANUEL LLORENS.

FUNCIÓN PARA EL DOMINGO

11 de Setiembre de 1881.

(2.ª DE ABONO.)

Después de la acostumbrada SINFONÍA, se pondrá en escena la discreta comedia en tres actos y en verso, debida á la pluma de D. Francisco Perez Échevarría, que con tanto aplauso es recibida en todos los teatros, titulada:

LO QUE VALE EL TALENTO.

Toma en ella parte la Sra. Brú y Srta. Cola, y los Sres. Llorens, Bello, Tamarit, García y Aparisi.

Terminada la producción que se anuncia se pondrá en escena la graciosa pieza en un acto, escrita en dialecto valenciano por D. E. Escalante, conocida con el título de

LES CRIAES.

Tal es el espectáculo que la dirección ha elegido para este día, juzgándolo digno del público que tanto la favorece.

Entrada general 2 rs.

A las 9 y cuarto.

Requena: Imp. de J. Aguilar.

Si hubo feria, a pesar de lo negro que lo pintaba Cleto en su poema. El siguiente número de El Eco nos comenta los preparativos y el hecho de que los gastos feriales correrían a cargo de la Asociación de Nuestra Señora de los Dolores y no de las arcas municipales, como nuestro poeta había predicho. De dicho artículo entresacamos, para terminar por ahora, los siguientes párrafos:

Feria de Requena

Cuando el número siguiente de nuestro modesto semanario llegue a manos de nuestros ilustrados suscriptores, habrá principiado la acreditada feria que anualmente se celebra en nuestra ciudad.

Como el sordo rumor del trueno es precursor de lejana tempestad, así anunciando la feria nótase inusitado movimiento que con nada puede confundirse.

Los jacarandosos chalanes y los desarraçados cuanto ocurrentes gitanos, se pasean ya por nuestras calles más céntricas, formando a veces corros donde abundan los chocantes diálogos y donde se fraguan las conspiraciones contra los bolsillos de los pacíficos labradores y se traman las intrigas para preparar la mejor "garda" con el lugareño, el serrano o cualquier otro de los muchos forasteros que acuden en demanda de la deseada "bestia".

Los ciegos callejeros, pobres músicos ambulantes que tienen por profesión alegrar a los demás, estando en la mayor de las tristezas, también en estos días principian a hacer sus asomadas, atraídos por la afluencia de años anteriores y prometiéndose comer y beber bien, único botín que en estas batallas, las mejores de su vida, le está reservado.

...

¿A quién no le palpita el corazón de gozo al recordar las vísperas de feria en su niñez? ¿Quién no ha jugado al escondite lleno de emociones entre las blancas casetas en construcción de la feria de la glorieta, oyendo las alegres serenatas de nuestras bandas, mascando la almendra tostada y el blanco "torrat", pensando en la flamante trompeta, en el arrogante caballo o en el bien armado aunque manso toro de cartón que después hacían nuestra felicidad?

¡Qué recuerdos! ¡Cómo nos vuelven los años perdidos!

Cuando oigamos alguna de las bandas ejecutar una fantasía con obligado, nos acordaremos del aria de barítono de la cavatina de cornetín; al oír "Los Hugonotes", recordaremos "Ávila"; si oímos algún número de "La Verbena de la Paloma" o "Los Africanistas", vendrán a nuestra memoria "La Vuelta al Mundo" o "El Barberillo", y todo, todo nos traerá gratos recuerdos olvidados largo tiempo...

Seguramente nuestros cercanos antepasados disfrutaban de las ferias con mucha mayor vitalidad que nosotros, con nuestras tecnificadas atracciones y nuestros elaborados programas. Seguiremos viéndolo en próximos Trullos.

(continuará)

Marcial García Ballesteros



ALIMENTACIÓN "LA UTIELANA"

- Embutidos Caseros
- Vinos de la Comarca
- Pan de Pueblo

Ctra. de Utiel, 3
Tel. 96 230 10 56
46357 **EL PONTÓN**
Requena (Valencia)



VENTA DE VINOS PROPIOS Y DE LA COMARCA

ABIERTO SÁBADOS Y DOMINGOS



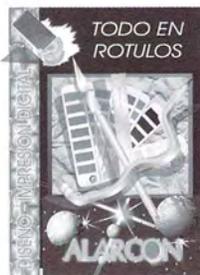
Bar - Restaurante

Mesón del Vino

**PLACA DE BRONCE
AL MÉRITO TURÍSTICO**

Cocina Típica Selecta • Lugar Confortable

Avda. Arrabal, 11 • Tel. 96 230 00 01 • REQUENA



TUDO EN ROTULOS

LUMINOSOS Y TODO TIPO DE ROTULOS
FABRICADOS CON LA TECNOLOGIA DEL
SIGLO XXI

IMPRESION DIGITAL

*Aplicación de Pinturas
y Revestimientos*

PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA
OBRAS NUEVAS
PINTURA A PARTICULARES



PINTURAS & ROTULOS ALARCON

www.rotulosalarcon.com

C/ Cruz Roja, 4 bajo - REQUENA

96 230 08 96 alarcon@rotulosalarcon.com



Ctra. N-III, Km. 277
46340 **REQUENA** (Valencia)
Tel. 96 230 20 61
Tel. Tienda 96 230 06 33
Fax 96 230 41 33

Tel. 902 400 999
www.aromasdedakar.com
dakar@arrakis.es

aromas

de Dakar

Plaza Ayuntamiento, 10
VALENCIA

Gran Vía Marqués del Turia, 46
VALENCIA

Nota de Redacción:

En nuestra edición del pasado mes de Agosto, no pudimos publicar los trabajos que insertamos seguidamente, por recibirse cuando la edición estaba cerrada. Sólo pudimos incluir una breve nota referida al fallecimiento de este destacado requenense que paseó con orgullo por España esta condición. Fue uno de los promotores de las reuniones de nuestros paisanos en Madrid y perteneció a la Segunda Fiesta de la Vendimia.

IN MEMORIAM

Antonio Viana Caja

Como escribía el poeta: "Nuestro compañero del alma, compañero: Ha muerto".

Sorpresivamente, como la vida ha llegado su morir, requena ha perdido a quien la amaba tanto como le dolía.

Paradigma en la infancia, introvertido en el dolor -hasta cuando de niños llorábamos la muerte de su hermana- hizo de la discreción y la sencillez su filosofía vital.

Riguroso en el derecho, incansable y apasionado contra la injusticia, llevó sus ideales en sus carreras administrativas: Letrado de la Dirección General de los Registros y del Notariado, Letrado en la Dirección General de Tráfico. Crítico, solvente y axiomático de los errores judiciales, temperamental frente a la arbitrariedad y hasta el límite en los recursos de su Gemma o Antonio.

Aglutinante y defensor de los valores requenenses, había heredado la nobleza, el físico y los afectos inquebrantables de los Pilo. Hacía honor, trabajando para ella y hasta divulgando su historia y dichos requenenses.

En los libros sagrados orientales se recita: "los ríos que mantienen su cauce son reyes de los valles". Toni, en el río de su vida, por su respeto a todos y de todos era el Marqués de Pilo, con escudo nobiliario.

En el aire de la Villa, por el Castillo, suena la más perfecta música que todos los genios recrearon.

Requiem aeternam dona domine, en su latín estudiado, dominado y aplicado.

Antonio Viana Caja, con quien tantos quereres compartíamos, está, y es ya, en la universalidad con el Ser Supremo, es ya una vivencia distinta.

L.G.M.



Flor NATURAL 2 0 0 0

Miguel Angel Plaza García

REQUENA Y SU FIESTA EN EL TERCER MILENIO

I - ELEGÍA

Quisiera ser un poeta
de verso noble y canoro,
y que mi voz, cual saeta,
dijera cuánto te adoro.

Quisiera que con destreza
fuera digno de cantarte
y propagar tus proezas
con maestría y con arte.

Y que no desmereciera
de tus ilustres cantores,
de ese don que tú les dieras
para glosar tus amores

a tus tierras y a tus gentes,
a la esbeltez de tus torres,
a tus fuentes transparentes
y al vino que raudo corre.

Quisiera cantar ferviente
por tus mil años de historia,
por el progreso reciente
que hoy te cubre de gloria.

Y que esta voz cuando suena,
como una perla amarilla,
sea magia en La Villa,
corona sobre Requena.

2 - CANCIÓN

Nació este pueblo presto a la faena,
a trabajar las tierras con oficio
y dióle su labor tal beneficio
que presto la dicha ganó Requena.

Los dioses la escogieron predilecta:
probóla duro la enemiga historia,
mas con bravura alcanzó la victoria
y singulares éxitos cosecha.

Con su trabajo labra el señorío
y pide con orgullo las prebendas:
que en otros serán graciosa hacienda
con suerte conquistada, no con brío.

Y esta fortuna, y el constante esmero,
mudarán el estado de este pueblo;
ejemplo en él verán los otros pueblos
por su riqueza y bienestar certero.

Seguirá unido y fiel a su pasado
abriendo surcos hondos de futuro,
mientras el presente aflora seguro,
con empeño y mérito buscado.

Entrará en el nuevo siglo el viajero
con todo su progreso de equipaje,
adiestrado en la lucha, y con coraje
batallará por un futuro próspero.

Y Requena, en su crecer afianzado,
por S. José, abre un brazo hacia el Levante,
y por La Avenida, cual doble amante,
hacia Castilla alza el otro confiado.

Y complacido abraza la campiña
y manda un guiño a la celosa sierra;
y goza con el brío de la tierra,
sus olivos graves, sus rientes viñas.

Absorbe todo el flujo de sus ramas
y el élan de la huerta bien cuidada;
siente su natura presta, ilusionada,
para unas fiestas que el campo proclama:

a imitar su esplendor y colorido
y degustar los bienes de la vida,
disfrutando de las prendas recibidas,
cual joven árbol de color vestido.

Perfecta alquimia de placer y entrega
si el vino se nos vierte generoso;
cual segura senda, guía deleitoso,
que desde el campo a la ciudad nos llega.

3 - EL CIELO EN LA FIESTA

Nace el día. La Aurora de escarlata,
desde El Tejo y La Vereda extiende
su inmenso manto de luz, que se enciende
en un áurea gloriosa de plata.

Policromía de ardientes deseos
se alza el sol. Y con sus rayos primeros
se adentra por los valles y senderos
y luego por las calles y paseos.

Ya en la ciudad, con pinceles de ensueño
borda en las paredes blancas, cerúleos
rostros, ojos de mujer risueños;
labios de grana, por amor etéreos.

Cuando el sol hacia el cenit asciende
desciende a la fiesta su luz brillante
y una danza cromática, al instante
despierta: magia que a todos enciende.

Las mozas, en refajos y corpiños,
presumen arcoiris de colores;
los mozos, en chalecos y fajiños,
panel lujoso de nobles licores

que de los almibarados racimos
se incuban en el majuelo, y con crianza,
mantienen a los hijos de esta raza
y con fervor y gozo compartimos.

Otras prendas, con tonos singulares
de rojos, ámbar, granates o verdes,
por donde el damo y la dama se pierden,
colorean las calles y lugares.

Entre azules de cielo y uva unidos,
la Avenida, que Requena vertebra,
es toda luz, que la fiesta celebra,
cuando los astros giran complacidos.

Y los majuelos irrumpen contentos,
de El Arrabal, Las Peñas y La Villa,
y en sus ojos y ardientes mejillas
rosadas, hierve el fervor del sarmiento.

Un gran racimo es este pueblo, entero,
henchido de savia contenida,
que rezuma por calles y avenidas
ansia de entrega en caldo lisonjero.

Trazada ya la curva prefijada
cede el sol a la luna caprichosa
su trono, que altiva y a la par dichosa
luce corona y alba plateada.

Hechizará la noche con el fuego
enviando cascadas de colores,
serpentinadas de luces y de olores,
fantasía iluminada, trasiego

de ilusionadas y alegres miradas,
que la luna rige desde las almenas,
mientras la orquesta toca en las verbenas
y pasan las horas, enamoradas.

Magia hay en las noches de Requena:
noche de los racimos, de la zurra,
del labrador y el vino, hacen que discurra
el gozo de vivir por nuestras venas.

Antonio Viana Caja: todo un requenense.

Esperaba en el cementerio de la Almudena de Madrid, el pasado día 2 de Agosto, la llegada de los restos mortales de Antonio Viana Caja, que tan inesperadamente nos ha dejado, cuando recordé los versos de Agustín Goitisoló: "Tu destino está en los demás / tu futuro en tu propia vida / tu dignidad en la de todos", y pensé que bien pudieran haber estado inspirados en lo que fue la vida de este requenense, porque el paralelismo entre tal reflexión y la trayectoria de Antonio en este mundo es grande.

Antonio, también conocido como Pilo, ha tenido su destino en su familia, en sus compañeros de trabajo, en sus paisanos y amigos, en sus semejantes, en su pueblo al que siempre ha querido volver y volverá, aunque ya no pueda disfrutar de la Fiesta de la Vendimia, ni de las reformas de la Plaza del Castillo donde había fijado ilusionadamente sus cuarteles de invierno. ¿Cómo querer al todo si no se quiere a la parte? Requena fue para él, más que nada, un sentimiento.

Su futuro fue también su propia vida. Buen estudiante. Al término del bachillerato en el Instituto de Requena, ingresó como funcionario en el Ministerio de Justicia, profesión que simultaneó, como alumno libre, con los estudios de Derecho, en los que se licenció con notable aprovechamiento. Posteriormente ganó las oposiciones al Cuerpo Técnico de Tráfico. Es lo que hoy se diría un hombre que se hizo a sí mismo.

Y como no podía ser de otra manera, su dignidad fue la de todos.

Estuvo siempre del lado de la justicia, de su correcta aplicación. Luchó apasionadamente contra todo aquello que atentaba a los derechos individuales y colectivos de la persona. Si en Requena destacó por la defensa, siempre por la vía del derecho, de sus legítimos intereses y del respeto al conjunto histórico de nuestra VILLA, en Madrid se significó por cuestionar el estilo de la reforma que se planea sobre la Iglesia de los Jerónimos y su claustro, por la ampliación del Museo del Prado.

En los momentos previos a su cremación, el también amigo y paisano Luis Garcés me comentaba, para resaltar su figura bondadosa, que cuando cursaban los primeros años del bachiller, estando en clase de Religión el profesor de la asignatura preguntó a Antonio qué daría a Dios de lo mejor que tuviera, y éste, sin pensarlo demasiado, respondió: "los perniles de mi casa", y es que corrían los primeros años de la década de los cuarenta en los que se carecía de casi todo y las hambrunas parecían bíblicas. Ante tan inesperada respuesta, llena de la ingenuidad propia de los pocos años, le corrigió: "Tu alma. Eso es lo más valioso que tienes". Pues bien, Antonio ya ha entregado su alma a Dios. Un alma sencilla, generosa, honesta, limpia, sin rencor y si en alguna ocasión éste le afloraba, era volátil, efímero. Aunque, eso sí, su alma se irritaba, se rebelaba ante la injusticia y el desafuero, pero ¿Es eso malo?

Yo estoy convencido de que Antonio debe de estar por los cielos, aunque no tenga la certeza de que a estas horas no haya iniciado algún contencioso celestial, si ha advertido alguna irregularidad urbanística en el Paraíso.

Antonio, ten la seguridad de que tus paisanos y amigos te vamos a echar de menos. Aunque físicamente no acudas a las reuniones de los requenenses en Madrid, estarás en nuestro pensamiento y en nuestro corazón.

Un abrazo para la eternidad.

J.L.C.M.



ServiciosWeb.net

¿Ha pensado cuantas oportunidades de negocio ha podido perder?
y ¿Cuantas le ha arrebatado su competencia por no tener una página Web?

ServiciosWeb

Diseñamos y mantenemos su presencia en la red,
ofreciendole además una gama de servicios a su medida.

Telefonos

610 508 298 - 616 406 419 - 607 211 644

Información y presupuestos info@serviciosweb.net

ServiciosWeb.net





**LA LINEA MAS SANA
EN LIMPIEZA INDUSTRIAL**



**LIMPIEZAS Y
MANTENIMIENTO**

MARA S.L.

C/. Arriba, 20
46350 **CHERA** (Valencia)

C/. Doctor Nácher, 109
46370 **CHIVA** (Valencia)

C/. Concertista Gil-Orozco, 4
Tel. 96 230 50 88
Móvil 676 45 87 23
46340 **REQUENA** (Valencia)

por fin en Requena, la empresa de diseño e imagen que estabas esperando

Miguel Ángel
ARTE ESTUDIO

San Agustín, 43 - bajo izq.
46340 REQUENA (Valencia)
Tel. 96 230 08 33
Fax 96 232 31 01
Móvil 620 20 12 2
E-mail: arteestudio@terra.es

**El mundo del diseño, la publicidad y el arte,
se unen para darle un servicio completo a su empresa**

diseño

logotipos
imagen de empresa
páginas web
etiquetas
diseño fachadas
interiorismo
vehículos
diseño muebles

publicidad

publicidad en prensa
publicidad estática
placas conmemorativas
creación de anuncios
paneles

arte

dibujo
pintura
escultura
diseño jardines

impresión
rotulación
embalajes
pancartas
serigrafía
señalética
pintura
encuadernaciones

tarjetería
papelería
edición libros
folletos
etiquetas
continuo

servicios

53 FIESTA DE LA VENDIMIA

r e s u m e n



El día 3 de Septiembre del año 2000 terminó la 53 Fiesta de la Vendimia y afortunadamente para todos en ese momento nació y se puso en marcha la que será la 54 Fiesta de la Vendimia. Fiesta para el año 2001, la primera del milenio.

De todos es sabido que la 53 Fiesta de la Vendimia empezó tarde, pasó algún tiempo para que, el que hubo de ser Presidente, "D. Rafael Cárcel García", diera ese paso esperado por todos pero al que pocos se han decidido. Organizó una "Comisión Central" donde aunque en número era pequeña, consiguió multiplicarse para conseguir que no quedara nada por hacer. Y aunque "la Fiesta sale", nunca es por casualidad.

Tarde se organizó todo, y para la Cabalgata de Reyes, no se encontraron carrozas ni a 200 Kms. a la redonda. No importó, con cuatro tractores de labranza ataviados por los componentes de cada barrio, ya salió la tan deseada Cabalgata. Fueron seguro, las carrozas menos vistosas de los últimos años, pero eran las nuestras, hechas por nosotros y cumplieron perfectamente su objetivo. Seguramente el año venidero no ocurrirá lo mismo y habrá una Cabalgata como merece la ocasión.

Anterior a la Cabalgata de Reyes, la 53 Fiesta de la Vendimia organizó el Baile de Nochevieja que al igual que otros años ofreció un lleno completo donde damas y comisionados pudieron lucir sus mejores galas. Aunque a estas edades gusta más la opción de la discoteca que la de baile de salón y escapan a estos ambientes donde se ven más desenvueltos.

La 53 Fiesta de la Vendimia organizó por primera vez en solitario, los Carnavales, siendo de gran lucidez y participación. Esta celebración, que ya retomó la Fiesta con tiempo suficiente para su organización, dio como resultado el éxito esperado, así como todos los actos y celebraciones que durante el año se organizaron.

Seguramente, de los actos organizados para la juventud, el que acaparó toda la atención fueron las noches de disco-móvil instaladas en el colegio Lucio Gil y que fueron noches de mucho público, luces y música de alto volumen hasta altas horas de la madrugada. Se instaló lo más lejos posible para no molestar, pero seguramente, el sonido llegó a la casa de algún vecino. Suponemos que cuando esté construido el recinto ferial se podrán celebrar este tipo de actuaciones sin perjuicio de nadie.

La participación y colaboración ha sido buena dentro de la línea que viene caracterizando a las ediciones de la Fiesta. Queremos agradecer a todos los colaboradores, tanto a las familias, como empresas que desinteresadamente han contribuido económicamente para hacer frente a los costes que esta Fiesta ocasiona.

Especial mención para el Ayuntamiento de la ciudad, que como todos los años destina aportación económica, más todos los medios materiales y personales que aporta el mismo.

Podríamos seguir haciendo un balance de todo el programa de festejos de la 53 Fiesta de la Vendimia, pero todo está en el recuerdo de quienes lo hemos vivido, y cada uno lo ha visto y disfrutado a su manera, y así lo evalúa.

Por nuestra parte, sólo cabe decir que pusimos nuestro empeño en hacer una buena Fiesta, de todos y para todos, con la seriedad y responsabilidad que el evento merece y nosotros fuimos capaces de dedicar.

Esperamos, y así creemos, que el balance ha sido positivo, que la 53 Fiesta de la Vendimia ha sido exitosa y que la Fiesta sigue proyectada hacia el futuro, un futuro que ya ha llegado y al que se adaptará rápidamente o podría ser su final.



Vinos Valencianos Éxito de Vendimia

El día 11 de de Diciembre, en el Palacio de Congresos de Valencia, presentó el Consejo Regulador de la D. O. Utiel-Requena, 29 vinos de la "Vendimia Inicial 2000", ante 1500 personas amantes de la milenaria Cultura del Vino. Hay que añadir que fue constante de los que cataron los distintos vinos presentados, la gran calidad de los mismos.

Es grato informar de la Bodegas que un año más elaboran "VENDIMIA INICIAL" con el número de este año, final de siglo y de milenio, 2000: Coviñas, Bodegas CVCRE, Bodegas Rebolllar-Ernesto Cárcel, Bodega La Noria, Bodegas Torroja, Cavas Murviedro, Cooperativa Vinícola Requenense, Cooperativa Agrícola de Utiel, Enotec, Hijos de Ernesto Cárcel, Pedro Moreno, Torre Oria y Viure. Mi felicitación a los organizadores, por los armoniosos stands de degustación instalados en la bella y magnífica cristalera del Palacio de Congresos de Valencia.

La cata de los 29 vinos, blancos, rosados y tintos tuvo el visto bueno de los enófilos.

En total, más de 100.000 botellas de "Vendimia Inicial 2000" saldrán al mercado con un collarín distintivo que identifica a los primeros vinos de Utiel-Requena y que podrán encontrarse en los mejores restaurantes y tiendas especializadas de la Comunidad Valenciana.

Hubo importantes personalidades asistentes. Presidiendo el acto, la Honorable Consellera de Agricultura, D^a M^a Angeles Ramón Llin y el Il^{mo}. Sr. Presidente de la D. O. Utiel-Requena D. Fausto Pozuelo, que dirigieron de forma brillante la presentación de los vinos, habiendo, entre los mil quinientos asistentes, restauradores, distribuidores, jefes de tiendas especializadas, medios de comunicación y personas del ámbito social de la capital valenciana.

Para información de los lectores de esta revista, citaremos lo leído en envíos a las entidades que pertenecen a la citada D. O.

Desde que en 1993 se unieron varias bodegas de la D. O. Utiel-Requena para presentar la



"Vendimia Inicial", esta celebración se ha convertido en una cita anual para todos los enófilos que quieren ser privilegiados y probar los primeros vinos de la cosecha. Además esta primera presentación creó un precedente en otras regiones vitivinícolas de España, que actualmente también lanzan al mercado sus vinos jóvenes.

Pero "Vendimia Inicial" no es sólo una marca comercial que viste a los primeros vinos de Utiel-Requena y que va dirigida a un consumidor inquieto que le gusta tomar todo lo nuevo.

"Vendimia Inicial" supone mucho más, ante todo es el compromiso de todas las personas que trabajan duro en las bodegas para elaborar y tener listas, en breve tiempo, una cantidad limitada de botellas de vino. Un vino que presenta unas cualidades organolépticas peculiares: se

nicial 2000



VINOS DE
UTIEL-REQUENA



elabora con uvas frescas, se embotella rápidamente y al tomarlo, emergen todos los aromas frutales.

Y así lo hacen las bodegas que en el mes de diciembre, transcurrido poco más de un mes desde la recolección de la vendimia, presentan la "Vendimia Inicial".

De los medios de información, podemos decir que, en El País comentan: "El mercado valenciano ha sido poco fiel a sus vinos, pero poco a poco vemos que la actitud, por ejemplo, de los restauradores está variando. El título del artículo es: "Jóvenes con grado".

Levante EMV, dice: "Utiel-Requena presenta sus vinos". Durante estos actos también se hizo entrega de los premios de pintura de "Vendimia Inicial". Finalmente da una magnífica noticia: "En estos últimos diez años, el número de empresas acogidas a esta D. O. ha pasado de 63 a 107".

En Las Provincias, leemos: "Los Vinos del III Milenio", y sigue su corresponsal en Requena: "Hablar de Vendimia Inicial es hablar de frescura, juventud, esfuerzo y calidad. Las bodegas que este año participan, tienen el honor de haber elaborado los primeros vinos del siglo XXI y del III Milenio".



CONVOCATORIA

Concurso de Carteles de la 54 Fiesta de la Vendimia

La Comisión Central de la 54 Fiesta de la Vendimia, convoca a todos aquellos que así lo deseen a participar en el Concurso de Carteles, a fin de seleccionar el que, en su caso, servirá de Cartel Anunciador de esta próxima edición.

A tal efecto, se establecen las siguientes bases:

I. TEMA:

La Vendimia, la Fiesta y Requena.

II. PARTICIPACIÓN:

Podrán participar en el mismo, artistas de cualquier nacionalidad, pudiendo presentar cada uno de ellos cuantas obras deseen, siendo condición indispensable que tales obras sean inéditas.

III. PLAZO DE ADMISIÓN:

El plazo de admisión de obras finalizará el día 19 de Abril de 2001.

IV. PRESENTACIÓN Y ENTREGA:

Los carteles se presentarán sobre soporte rígido, sin firma del autor, y bajo un lema o pseudónimo que estará escrito en la parte posterior del cartel, acompañado de un sobre cerrado en cuyo exterior figurará el mismo lema o pseudónimo del cartel.

El sobre deberá contener los siguientes datos: Nombre y apellidos del autor, DNI, domicilio y número de teléfono.

Las obras serán entregadas en el Apartado de Correos nº 11, o en la Sala Municipal de Exposiciones.

V. FORMATO:

El tamaño del original será proporcional a 325 x 450 mm.

VI. TEXTO:

La obra deberá contener el siguiente texto: REQUENA, FERIA Y 54 FIESTA DE LA VENDIMIA. DEL 22 DE AGOSTO AL 2 DE SEPTIEMBRE DE 2001. DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO.

VII. TÉCNICA:

Libre, si bien no se podrán utilizar colores fluorescentes, dorados o plateados. Los carteles diseñados por ordenador deberán tener la resolución suficiente para poder imprimirlos a un tamaño de 65 x 90 cm.

VIII. EXPOSICIÓN:

Los carteles serán expuestos en la Sala de Exposiciones del Castillo de Requena, del 21 de Abril al 4 de Mayo de 2001. Las obras no premiadas podrán ser retiradas en la misma Sala, a partir de la clausura de la Exposición.

IX. JURADO:

El jurado estará compuesto por el Presidente de la 54 Fiesta de la vendimia, el Secretario y por varias personas relacionadas con el mundo del arte.

El fallo del concurso tendrá lugar el día 22 de Abril de 2001.

El veredicto del jurado será inapelable

X. PREMIOS:

La obra ganadora, en su caso, obtendrá un premio de 150.000 pts.

La entrega del premio tendrá lugar durante el Acto de Proclamación de la Reina Central.

La obra premiada quedará en propiedad de la 53 Fiesta de la Vendimia.

El Jurado se reserva la posibilidad de declarar el concurso desierto, si a su juicio, ninguna de las obras presentadas se considera merecedora de ser premiada.

XI. REPRODUCCIÓN:

La Organización podrá efectuar cuantas reproducciones precise del cartel que haya obtenido el premio y difundirlo por los medios de publicidad que estime convenientes, sin que su autor pueda evocar derechos al respecto.

Durante el proceso de pre-impresión se incluirán en el cartel premiado los escudos oficiales de Requena y de la Fiesta de la Vendimia, así como la firma del autor. La colocación de escudos en el cartel deberá contar con el asesoramiento del propio autor.

Asimismo, la Organización se reserva la posibilidad de incluir en el cartel premiado el logotipo de la 54 Fiesta de la Vendimia, o realizar cualquier otra modificación, siempre que ello no suponga alteración sustancial de la estética del cartel y siempre que el autor esté de acuerdo con dichas modificaciones.

Las obras serán tratadas con el máximo cuidado; no obstante, si alguna de ellas sufriera algún deterioro por causas ajenas a la Organización, ésta declina cualquier responsabilidad.

LA PARTICIPACIÓN EN ESTE CONCURSO COMPORTA LA PLENA ACEPTACIÓN DE ESTAS BASES.



100

Años de Tradición e Historia



TORRE ORIA S.L. Ctra. Pontón - Utiel, Km. 3 · 46390 DERRAMADOR (REQUENA) - Tel.: 96 232 02 89 · Fax: 96 232 03 11
WEB: <http://www.iglobal.es/p&m/TORREORIA> · E-MAIL: vinos.torreoria@vlc.servicom.es

Torre Oria

Domicilie su pensión

y recoja el fruto

de toda una vida

de trabajo

en CajaCampo...

... disfrute

de las ventajas

que le ofrecemos...

... y a vivir la vida.

A photograph of an elderly couple embracing on a beach at sunset. The man is wearing a light-colored short-sleeved shirt and shorts, and the woman is wearing a light-colored short-sleeved top and shorts. They are standing on the wet sand, and their shadows are cast long on the beach. The ocean waves are visible in the background.


CAJA CAMPO